Zeitschrift: Domaine public
Herausgeber: Domaine public
Band: 26 (1989)
Heft: 939

Artikel: Annuaire statistique de la Suisse : quand les lettres chassent les chiffres

Autor: Jaggi, Yvette

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-1010913

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 14.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

ANNUAIRE STATISTIQUE DE LA SUISSE

Quand les lettres chassent les chiffres

(*yj*) Paru sous couverture rouge jusqu'en 1931, toilé beige jusqu'en 1960, puis fourré de plastique vert jusqu'en 1979, enfin doté d'une noble reliure bordeaux à lettres dorées pour les éditions 1980 à 1987/88, l'*Annuaire statistique de la Suisse*, millésime 1989, nous arrive tout renouvelé: le format, constant pendant des décennies, a passé du traditionnel 24,5 x 17,5 cm au A4. La reliure revient au carton, le nombre de pages redescend au-dessous des 400 (contre 600 environ dans les éditions précédentes), la couleur (rouge) fait son apparition, tout comme le texte; divers histogrammes et autres graphiques, sans compter plusieurs cartes annexées, viennent aérer, commenter et illustrer les tableaux aux longues colonnes chiffrées, qui remplissaient à eux seuls les pages des annuaires précédents. Parallèlement, l'éditeur-imprimeur Birkhäuser, de Bâle, cède sa double fonction à la NZZ, qui a décroché là un joli contrat.

Pourquoi tous ces bouleversements, d'ailleurs annoncés dans l'avant-propos à la 95e édition (1987/88)? Il y a bien sûr le changement de directeur, avec la relève prise en 1986 par le dynamique et créatif Carlo Malaguerra — et celui du chef de département, un autre tessinois, Flavio Cotti, qui n'hésite pas à signer la préface au nouvel annuaire. Il y a aussi le regroupement, à l'Office fédéral de la statistique, de travaux exécutés jusqu'ici par différentes autres unités administratives, l'OFIAMT notamment. Il y a enfin la concurrence indirecte, apparue en 1985 avec l'*Atlas structurel de la Suisse*, édité par Ex Libris et vendu au prix imbattable de fr. 29.50, et en 1987 avec *L'Economie suisse – chiffres et analyses*, publié par l'UBS à l'occasion de son 125e anniversaire. Ces deux ouvrages, de même que l'excellent manuel de Rudolf H. Strahm (*Wirtschaftsbuch Schweiz*, Ex Libris 1987 — malheureusement non traduit) confirment les évidentes possibilités offertes par l'illustration et le commentaire pour faciliter la compréhension et l'interprétation des chiffres et tableaux. Tous ceux que les colonnes de chiffres rebutent au point de les en écarter, trouvent là de quoi alimenter et satisfaire leur curiosité sans ennui.

Des renseignements sélectionnés

Mais le charme a son prix: une diminution du volume et de la variété des renseignements chiffrés. L'espace à disposition pour les données statistiques pures étant limité, il a fallu sélectionner les renseignements donnés. Certains choix sont indiscutables. Il valait la peine de remplacer les eaux de vie par les eaux usées, les épizooties par les maladies professionnelles, ou les transports par téléski par les émissions polluantes du trafic routier. De même, il s'imposait de renoncer à fournir des données trop détaillées dans les secteurs couverts par des ouvrages statistiques spécialisés, comme l'agriculture, le commerce extérieur, les transports. Certes, l'approche thématique (population, comptes nationaux, tourisme, assurances, droit et justice par exemple) facilite les synthèses et recoupements.

Mais, dans l'ensemble, il y a un réel appauvrissement du contenu. On a opté pour la formule annuaire, renonçant à toute série statistique récapitulative, pour privilégier exclusivement les derniers chiffres disponibles. Pour exemple, le chapitre «politique»; l'*Annuaire statistique* donnait régulièrement les résultats des dernières élections nationales et cantonales, ainsi que des votations fédérales, ce qui épargnait toute recherche pour les années récentes. Au lieu de cela, on trouve désormais seulement les informations chiffrées les plus actuelles, accompagnées de certains commentaires et développements sur la démocratie directe, dans la livraison 1989.

Le tout compose un ensemble sans doute très intéressant, mais va changer l'usage fait désormais de l'*Annuaire statistique*. Au lieu d'un instrument de travail systématique, il va devenir un ouvrage périodique sur les circonstances de la vie en Suisse. Le public intéressé s'élargira peut-être, mais les utilisateurs traditionnels n'y trouveront certainement plus ce qu'ils avaient pris l'habitude d'y chercher. ■

---

ce somptueux Vallotton *Le Hangar au grand toit de chaume* (acheté en 1987) ou *Les Acrobates* de Leonora Carrington (acheté en 1986), d'autres encore, de qualité.

Mais dans cette rétrospective, l'absence de noms essentiels, qui ne figurent pas dans les collections du Musée (mais y a-t-il une politique d'achat?) ou qui, s'y trouvant, ont été relégués, crée une frustration proche de la colère. Sans parler des contemporains vivants, il le faudrait pourtant. Qu'on se réfère à l'Encyclopédie vaudoise, comme point de repère. Absents à Rumine: Poncet, Domenjoz, Pizzotti, Jaques Berger, Lélo Fiaux, Steven-Paul Robert, Henry Bischoff, Géa Augsbourg. Cela fait beaucoup. Absents les sculpteurs. La sélection devient une mutilation. Le plaisir initial en est gâté. ■

DP Domaine Public

Rédacteur responsable:
Jean-Daniel Delley (jd)
Rédacteur: Pierre Imhof (pi)
Ont également collaboré à ce numéro:
Jean-Pierre Bossy
François Brutsch (fb)
Jean-Daniel Delley (jd)
André Gavillet (ag)
Jacques Guyaz (jg)
Yvette Jaggi (yj)
Charles-F. Pochon (cfp)
Points de vue:
Jeanlouis Cornuz, Blaise Bühler
Abonnement:
65 francs pour une année
Administration, rédaction:
Saint Pierre 1, case postale 2612
1002 Lausanne
Tél: 021 22 69 10 **CCP:** 10-15527-9
Téléfax: 021 22 80 40
Composition et maquette:
Liliane Berthoud,
Françoise Gavillet, Pierre Imhof
Impression:
Imprimerie des Arts et Métiers SA